

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
Хмельницької області

Архів
ГІ
ДІПО
АКУ №

Радянами Подільської та Вінницької губерній

Метрична книга запису про смерть
євреїв м. Зім'яківці за 1848 рік

Задовільно

ЗБЕРІГАТИ ПОСТІЙНО

На 12 аркушах

Ф № 277
Оп № 1
Лі № 7

Равицамъсъ
Васильской Тодорской и
чубракъ

Схима *Симеон*

Дадъзанисъ умершихъ евреевъ.
Запискъ отъ 1848 г.

Будж

Хмельницкий областной
государственный архив
№ Ф.277
17

Часть 4. О Умерших.

Часть 4. О Умерших.

Лѣта. Жен- скаго	Гдѣ Умеръ и Погребенъ. Муже- скаго	Число и Мѣсяцъ		Лѣта. 1.	Болѣзни, или отъ чего Умеръ.	Кто Умеръ.
		Христіан- скіе.	Еврѣйскіе			
4		18 августа 1861	27 на синагогѣ	1.	Синагога Болѣзни	девчина имѣніемъ Георгія Иоанна Калашник Григорій Израїлъ- Зебре- Джако
5.		18 августа 1861	27 на синагогѣ	28	Итоги	Еврѣйка Семеръ Маркъ- Джако Григорій Ландау- Рот
6.		18 августа 1861	27 на синагогѣ	80	Итоги	Вдова Ландау- Рот
7.		20 августа	29 на синагогѣ	53	Итоги	девчина Израїлъ- Зебре- Джако
4		13 сентября	24 на синагогѣ	4	Сухота	Семеръ Григорій Маркъ- Рот- Ландау- Рот
5		16 октября	27 на синагогѣ	22	Нутрица Болѣзни	Копчикъ Азимовъ- Григоріевъ Григоріевъ Борисъ- Ильинъ- Григоріевъ

Родицъ

М. С. С.

מִלְבָד		מִלְבָד		מִלְבָד		מִלְבָד	
מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד
1.	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד
4.	מִלְבָד	18 לְמַטָּה	27 לְמַטָּה	1	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד
5.	מִלְבָד	18 לְמַטָּה	27 לְמַטָּה	28	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד
6.	מִלְבָד	18 לְמַטָּה	27 לְמַטָּה	80	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד
7.	מִלְבָד	20 לְמַטָּה	29 לְמַטָּה	3	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד
4.	מִלְבָד	13 לְמַטָּה	24 לְמַטָּה	$\frac{1}{4}$	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד
5.	מִלְבָד	16 לְמַטָּה	27 לְמַטָּה	$\frac{1}{2}$	מִלְבָד	מִלְבָד	מִלְבָד

Часть 4. О умерших.

Лѣта.	Гдѣ Умеръ и Погребенъ.	Число и Мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзни, или отъ чего Умеръ.	Кто Умеръ.
		Христіан- скіе.	Европейскіе			
Жен- скаго	Муже- скаго					
6		24	5	2	съхома	Дудей сынъ Бѣній кнѣ- шъ маки изъ м. зво- нице.
7		8	19	35	на сакомѣтъ	Бѣній кнѣшъ маки изъ м. звонѣцъ
8		8	19	53	на сакомѣтъ	гений лейт Женя мой ше скотка бонъ
8		9	20	6	на сакомѣтъ	шудимъ сынъ ствур- ли фронтъ лб гасинъ
9		9	20	50	на сакомѣтъ	Франк Фердинанд памятъ изъ м. Прудка
9		10	21	50	на хайрійтъ	Сосѣй жена нумы Гри не инірж
10		11	22	50	на хайрійтъ	стайланъ бу- дїй ліберс памятъ изъ м. Китайс- кое
10		11	22	27	може	Эйбі жена нуми нум и изъ м. зв- онѣцъ ванъ имейнъ
11		12	23	1	може	Чарны лейт Людка нієй но нуми байкъ шт шнѣ изъ м. звонѣцъ
<i>Родивши скошое</i>		<i>Съвердъ</i>				

תבונת כהן		104		86	
מספר	שם	לטינ	לטינ	שם	מספר
6	פְּרִימָנִיס	24 elmin	5 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל
7	פְּרִימָנִיס	8 elmin	19 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל
8	פְּרִימָנִיס	8 elmin	19 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל
8	פְּרִימָנִיס	9 elmin	20 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל
9	פְּרִימָנִיס	9 elmin	20 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל
9	פְּרִימָנִיס	10 elmin	21 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל
10	פְּרִימָנִיס	11 elmin	22 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל
10	פְּרִימָנִיס	11 elmin	22 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל
11	פְּרִימָנִיס	12 elmin	23 elmin	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל	פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל פְּרִימָנִיס לְבָבֶל, בְּבָבֶל

Часть 4. О Умерших.

Лп та. Жен- ского	Муже- ского	Гдѣ Умеръ и Погребенъ.	Число и Мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзни, или отъ чего Умеръ.	Кто Умеръ.
			Христіан- скіе.	Еврѣйскіе			
11			21 июль	3 чайка	40	на ходуши	Антил изъ м. Гр- удна
12			12 июль	23 рамза	44	може	Сеймы эти на гаражи нудальшанс
12			12 июль	23 рамза	2	може	Йосифъ и- исъ сий шайтъ то- вѣй бурѣ изъ м. звѣ- ней
13			12 июль	23 рамза	5	може	Элия боян- иашвил изъ м. м. Гроудна
13			12 июль	23 рамза	20	може	София мо- жес чай- ка шанс
14			12 июль	23 рамза	23	може	Дайдъ же на стѣну шадивъ до- имеревъ ма- гъ изъ м. зенчика
14			13 июль	24 рамза	45	може	Шарлотъ Го- ричъ Шейхъ Ръштъ Г- Кашенецъ
15			13 июль	24 рамза	30	може	Басій Жека ишути бри- каръ
16			13 июль	24 рамза	25	може	Песій Ж на срѣди шевъ чб. Г. Замбіка
17			13 июль	24 рамза	30	може	Зетеръ Неба шин шевъ руки шахъ нръ Г. замбіка

Рѣчи смила вѣрише предъ

11	לינן לינן	לינן לינן	לינן לינן	לינן לינן	לינן לינן
11	Opuntia	21 לינן	3 לינן	40 לינן	לינן לינן
12	Opuntia	12 לינן	23 לינן	44 לינן	לינן לינן
12	Opuntia	12 לינן	23 לינן	2 לינן	לינן לינן
13	Opuntia	12 לינן	23 לינן	5 לינן	לינן לינן
13	Opuntia	12 לינן	23 לינן	60 לינן	לינן לינן
14	Opuntia	12 לינן	23 לינן	23 לינן	לינן לינן
14	Opuntia	13 לינן	24 לינן	45 לינן	לינן לינן
15	Opuntia	13 לינן	24 לינן	30 לינן	לינן לינן
16	Opuntia	13 לינן	24 לינן	25 לינן	לינן לינן
17	Opuntia	13 לינן	24 לינן	30 לינן	לינן לינן

Часть 4. О Умершихъ.

Лѣта.	Гдѣ Умеръ и Погребенъ:	Число и Мѣсяцъ		Лѣта.	Болѣзни, или отъ чего Умеръ.	Кто Умеръ.
		Христіанскіе:	Еврѣйскіе			
Жен- скаго	Муже- скаго					
18		14 юни	25 июня 36	18	на ходьбы	хана фата Женевы герц на фурии иже и фри штѣнкъ
15		14 юни	25 июня 36	64	може	мойше в сердце
19		14 юни	25 июня 36	25	може	супре эй же она йдеш шамаргъ еши изъ Кашенецъ
20		14 юни	25 июня	1.	може	шадровъ Джака отъ ерб эныи шамаргъ изъ Г. Кашенецъ
16		14 юни	25 июня	55	може	сторна вай зъ штей изъ нашъ
17		16 юни	27 июня 35	35	може	сторучъ то убийца и истеръ изъ м. Броуда
18		16 юни	27 июня	71	може	сторонка Эровъ съ Санчон еинъ нашъ
21		16 июни	27 июня	49	може	Джина зел на гумеръ шамаргъ босоножъ
19		16 июни	27 июня	60	може	шеснадцати зъ штей изъ м.
22	расимъ ионисъ	16 июни	27 июня	25	може	Эвакровъ и она ангелъ иже и Го фруу т.

ס. ס	שם	מין	לטינית	לטינית	שם	מין	לטינית	לטינית
18	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	18	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
15	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	64	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
19	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	25	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
20	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	1	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
16	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	55	אפריליסcus	14 טבַּת	25 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
17	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	35	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
18	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	71	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
21	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	49	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
19	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	60	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
22	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	27 לְבָבָה	25	אפריליסcus	16 כֶּבֶשׂ	25	אפריליסcus אפריליסcus אפריליסcus
	Dani			200	200			80

Часть 4. О Умершихъ.

Лѣта.		Гдѣ Умеръ и Погребенъ.	Число и Мѣсяцъ		Болѣзни, или отъ чего Умеръ.	Кто Умеръ.
Жен- скаго	Муже- скаго		Христіан- скіе.	Европейскіе		

Въ сий храмъ перепечатеровании и въ
старинномъ и употребляемомъ храмѣ
находящимъ и находившемъ место ли-
стовъ. Книжнаго Времени написаны
[подпись]

Рукопись

Засчет 4 о Усердиихъ

номер	жено скоро	муже скоро	Где учи- лся и поре- стив	школо иссажи брю- мий ста	евреи- ки	семья	Балезий ини- цио Усердк	Кто училъ
				16	27	37	на холмиста	мойый гер- цедовыиъ близ иъ наше м.
20			и точк и точк	и точк и точк	и точк и точк	30	и точк	Будайиъ исе- на мойый бли- зине
21			и точк и точк	16	27	6	и точк	Мордакиъ и точк
22			и точк и точк	16	27	26	и точк	шеболка уз- и точк
23			и точк и точк	16	27	18	и точк	граждаки и точк
24			и точк и точк	16	27	2	и точк	граждаки и точк
25			и точк и точк	16	27	16	и точк	данилъ санк и точк
25			и точк и точк	18	29	6	и точк	данилъ и и точк
26			и точк и точк	18	29	13	и точк	Музейиъ о и точк

Примечание. Илья Усердий

Состав 4 оркестрийский

дата	Где умер и похоронен	Кто умер и похоронен	Кто умер и похоронен	Кто умер и похоронен
27	18 июль 1868	29 34 на ходовых	27	и изъят в сундуки в вагоне
28	18 июль 1868	29 №	28	броневым заключением шестидесят тысяч рублей форштадт
26	21 июль	3 29 июль	26	лейка лесна губернатор и винокурщик вагоне
29	21 июль	3 79 июль	29	верховине корабль
27	21 июль	3 53 июль	27	лейка лесна перевозчик марш
28	21 июль	3 4 июль	28	Ганса Гогена жена извозчик шантаны Германия
29	21 июль	3 7 июль	29	выходные дни бернардин извозчик марш
30	21 июль	3 4 июль	30	Рудольф Гоген жена извозчик шантаны Германия
31	21 июль	3 25 июль	31	Эмиль Жана жена извозчик шантаны Италия
30	22 июль	4 10 июль	30	Эмиль Гоген жена извозчик шантаны Германия
31	22 июль	4 38 июль	31	Альфред Марс шантаны
32	22 июль	4 36 июль	32	Лина Жана жена извозчик шантаны
Расчеты извозчиков извозчиков				

Chances are good for high

one	two	three	four	five	six	seven
one	two	three	four	five	six	seven
27	three	18 one	29 one	34	four	five
28	four	18 one	29 one	20	five	one
26	five	21 one	3 one	29	one	one
29	one	21 one	3 one	79	one	one
27	one	21 one	3 one	53	one	one
28	one	21 one	3 one	4	one	one
29	one	21 one	3 one	7	one	one
30	one	21 one	3 one	4	one	one
31	one	21 one	3 one	25	one	one
30	one	22 one	4 one	40	one	one
31	one	22 one	4 one	38	one	one
32	one	22 one	4 one	36	one	one

Часть 4 о университете

Лента	Число и месяц дня	Число и месяц дня	Лента	Большой или маленький	Кто учили
Лента	Число и месяц дня	Число и месяц дня	Лента	Большой или маленький	Кто учили
33	22 июня	4 июня	40	и	школье сюда не по свободно быть и не учиться
34	25 июня	7 июня	40	и	школье на время бывшее им
35	25 июня	7 июня	1	и	школье отдохнуть и помирать и сидеть
32	25 июня	7 июня	25	и	школье чтобы учить жайльце и изучи заслужить
36	26 июня	8 июня	1½	и	школье Для счастья единственное и счастье живи из звонка
33	26 июня	8 июня	5	и	школье Хорошо искусство стремление формирование
37	26 июня	8 июня	5	и	школье При счастье счастье и счастье и счастье и счастье
34	27 июня	9 июня	3	и	школье При счастье и счастье и счастье и счастье и счастье
35	12 июня	25 июня	6	на содержу	Школье самообразование и воспитание Г. Канченко
36	17 июня	30 июня	3 4	на содержу	Школье и счастье образование изучение изучение

குப்பை பிள்ளை

பி

4

8

16

வீதி	பிள்ளை	கோ	பிள்ளை	பிள்ளை	பிள்ளை	பிள்ளை
33	பிள்ளை	22 சூரி	4 சூரி	40	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
34	பிள்ளை	25 சூரி	25 சூரி	40	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
35	பிள்ளை	25 சூரி	7 சூரி	1	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
32	பிள்ளை	25 சூரி	7 சூரி	25	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
36	பிள்ளை	26 சூரி	8 சூரி	1½	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
33	பிள்ளை	26 சூரி	8 சூரி	5	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
37	பிள்ளை	26 சூரி	8 சூரி	5	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
34	பிள்ளை	27 சூரி	9 சூரி	5	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
35	பிள்ளை	12 வானி	25 சூரி	6	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை
36	பிள்ளை	17 வானி	30 சூரி	3 சூரி	பிள்ளை	ஏன் கூடும் விடுதலை விடுதலை

закон 4 о Учебниках

номер	имя	дата умер	место умер	возраст	расположение	имя	дата умер	место умер	имя
номер	имя	дата умер	место умер	возраст	расположение	имя	дата умер	место умер	имя
37		20 август 1878	3 сентябрь	3 $\frac{3}{4}$	на сороку	Михаил Симеонова Ланьковъ и. с. с. с. с. с. 86			
38		22 август 1878	6 сентябрь	74	в мурре на сороку	Ханъ Нема Ильинъ за москвѣ из и. Канавъ			
Различные монеты в других провинциях									
Нижній Кинка Учебникъ въведенъ на с. и. Синадыре - Синадыре въведенъ въведенъ (Синадыре)									
38		25 август 1878	9 сентябрь	1 $\frac{1}{2}$	на сороку	Древнѣ рим и. с. с. с. с. българск българск и. с. с. с. с. шеградъ			
39		27 август 1878	11 сентябрь	2 ноябрь	и. монета	римъ въ и. с. с. с. с. изъ м. Серб българ			
39		12 сентябрь	26 сентябрь	7	Болгарска Болгария	римъ въ с. с. с. с. с. вънъ въ			
40		27 октябрь	12 октябрь	8	и. монета	Болгарска Болгария вънъ въ			
41		17 ноябрь	4 ноябрь	52	и. монета	Болгарска Болгария вънъ въ			

num	specie	long	breit	höhe	gewicht	beschreibung
37	Ophrys apifera	20 voorn	3 cm	1 cm	1/4	Blüte weiß Lippe gelb
38.	Ophrys apifera	22 voorn	6 cm	74	Blüte weiß Lippe gelb	Stiel mit 2 Blättern Blätter länglich gelblichgrün
38	Ophrys apifera	25 voorn	9 cm	1/2	Blüte weiß	Blüte weiß Lippe gelb
39	Ophrys apifera	27 voorn	11 cm	2	Blüte weiß	Blüte weiß Lippe gelb
39	Ophrys apifera	12 voorn	26 cm	7	Blüte weiß	Blüte weiß Lippe gelb
40	Ophrys apifera	27 voorn	12 cm	8	Blüte weiß	Blüte weiß Lippe gelb
41	Ophrys apifera	17 voorn	4 cm	52	Blüte weiß	Blüte weiß Lippe gelb

ausgezogene Blätter sind unregelmäßig und ungleich groß
 Cleistogamische Blüten sind ebenfalls verschieden groß
 /Xylosteum Læveur/

наемъ и ощущеніе

номер	имя и фамилия	пол	возраст	место жительства	номер	имя и фамилия	пол	возраст	место жительства	номер	имя и фамилия	пол	возраст	место жительства
42.	Ильин Иван	мужчина	50	г. Краснодар	21	Коновалов	мужчина	86	г. Краснодар	14.	Смирнова Елена	женщина	80	г. Краснодар
43.	Смирнова Елена	женщина	86	г. Краснодар	26	Смирнова Елена	женщина	86	г. Краснодар	80	Смирнова Елена	женщина	80	г. Краснодар
44.	Смирнова Елена	женщина	86	г. Краснодар	30	Смирнова Елена	женщина	86	г. Краснодар	5	Смирнова Елена	женщина	86	г. Краснодар

Поресемонгеси ар Рашеңгеси Реки
Сауи Айыл мөнкүрүсүнүү Сүмүккүүлүк
Норгадаң маганынбى чегемнөйт
Тенди жана; аларни Реки айыл Айыл
Онаи монголоосада салып бүткөндө?
Он 20 жас таанада дүйнээдээ
нурин Аянындаа таңыры

~~Admiral~~

Glennville

насторожом д. л. 12
святое существо
дата 21.10.01 подпись ру

